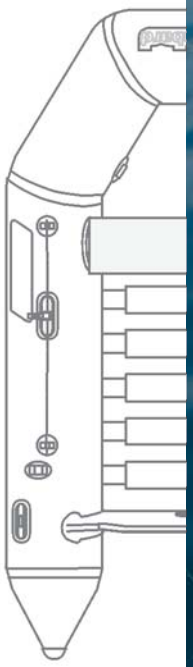
ANNEXES
ANEXOS
2010



Bombard™

Bombard, marque référence sur le marché des annexes

La conception d'une annexe nécessite de répondre à un cahier des charges très complet : comportement sur l'eau, facilité d'entretien et de stockage, volume de chargement, simplicité de sa mise en œuvre, longévité…

La gamme des annexes Bombard et Avon fait l'objet d'une attention extrême et constante, tant dans son design que dans sa fabrication. Quarante années d'expérience ont permis de déterminer avec précision quels sont les critères-clés au moment de faire son choix.

Tous vos besoins ont été analysés avec soin pour que vous puissiez équiper votre bateau de l'annexe correspondant parfaitement à votre programme de navigation.

Bombard, la marca de referencia en el mercado de los anexos

El diseño de un anexo precisa responder a un pliego de condiciones muy completo: comportamiento en el agua, facilidad de mantenimiento, almacenamiento, volumen de carga, simplicidad de montaje, duración de utilización...

La gama de los anexos Bombard y Avon son objeto de una extremada y constante atención, tanto en el diseño como en la fabricación. Cuarenta años de experiencia permitieron determinar con precisión cuales son los criterios claves a la hora de elegir.

Se analizaron todas sus necesidades con cuidado para que pueda equipar su embarcación con el anexo que corresponda perfectamente a su programa de navegación.

BIEN CHOISIR VOTRE ANNEXE

Afin de bien choisir votre annexe, il est nécessaire de vous poser les bonnes questions. Ce petit guide devrait vous y aider.

ESCOJA BIEN SU ANEXO

Para escoger bien su anexo, es necesario hacerse buenas preguntas. Esta pequeña guía le ayudará en la elección.

COMMENT SOUHAITEZ-VOUS RANGER VOTRE ANNEXE À BORD ?
¿CÓMO DESEA ESTIBAR SU ANEXO A BORDO?

Pliée ou en coffre ?
¿Plegado o en tambucho?

Sur le pont ou la plate-forme arrière ?
¿Sobre la cubierta o la plataforma de popa?

Sous-bossoirs ?
¿En pescantes?

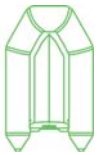
QUEL TYPE DE PLANCHER RECHERCHEZ-VOUS ?
¿QUÉ TIPO DE SUELO BUSCA?

A lattes ?
¿Tablillas?

En contre-plaqué ?
¿Contracha-pado?

Gonflable "haute-pression" ?
¿Hinchable de "alta presión"?

Semi-rigide avec tableau rabattable ?
¿Semirrígida con espejo de popa abatible?



Semi-rigide ?
¿Semirrígida?

SOUHAITEZ-VOUS UNE ANNEXE PARTICULIÈREMENT LÉGÈRE ?
¿DESEA UN ANEXO ESPECIALMENTE LIGERO?

DE QUEL TISSU AVEZ-VOUS BESOIN ?
¿QUÉ TEJIDO NECESITA?

STRONGAN™ :
• Usage saisonnier
• Assemblages collés
STRONGAN™:
• Uso temporal
• Ensamblage encolado

STRONGAN™ :
• Usage régulier
• Assemblages flotteur soudés par thermobandage
STRONGAN™:
• Uso regular
• Técnica ensamblaje flotador mediante calor

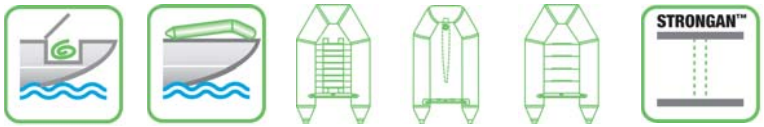
Hypalon™-Neopreno™
• Usage intensif
• Exposition permanente aux UV en zone tropicale
Hypalon™-Neopreno™:
• Uso intensivo
• Exposicion permanente a los rayos UV en zonas tropicales

VOUS POUVEZ MAINTENANT CHOISIR LA GAMME QUI CORRESPOND À VOS BESOINS
AHORA PUEDE ESCOGER LA GAMA CORRESPONDIENTE A SUS NECESIDADES

TYPHOON

AX

MAX



DINGHIES

ROVER AERO

AX COMPACT

ROVER COMPACT

MAX RIB

ROVER RIB

Sommaire
Sumario

Typhoon 6

Ax 8

Max 10

Dinghies 12

Rover Aero 14

Ax Compact 16

Rover Compact 18

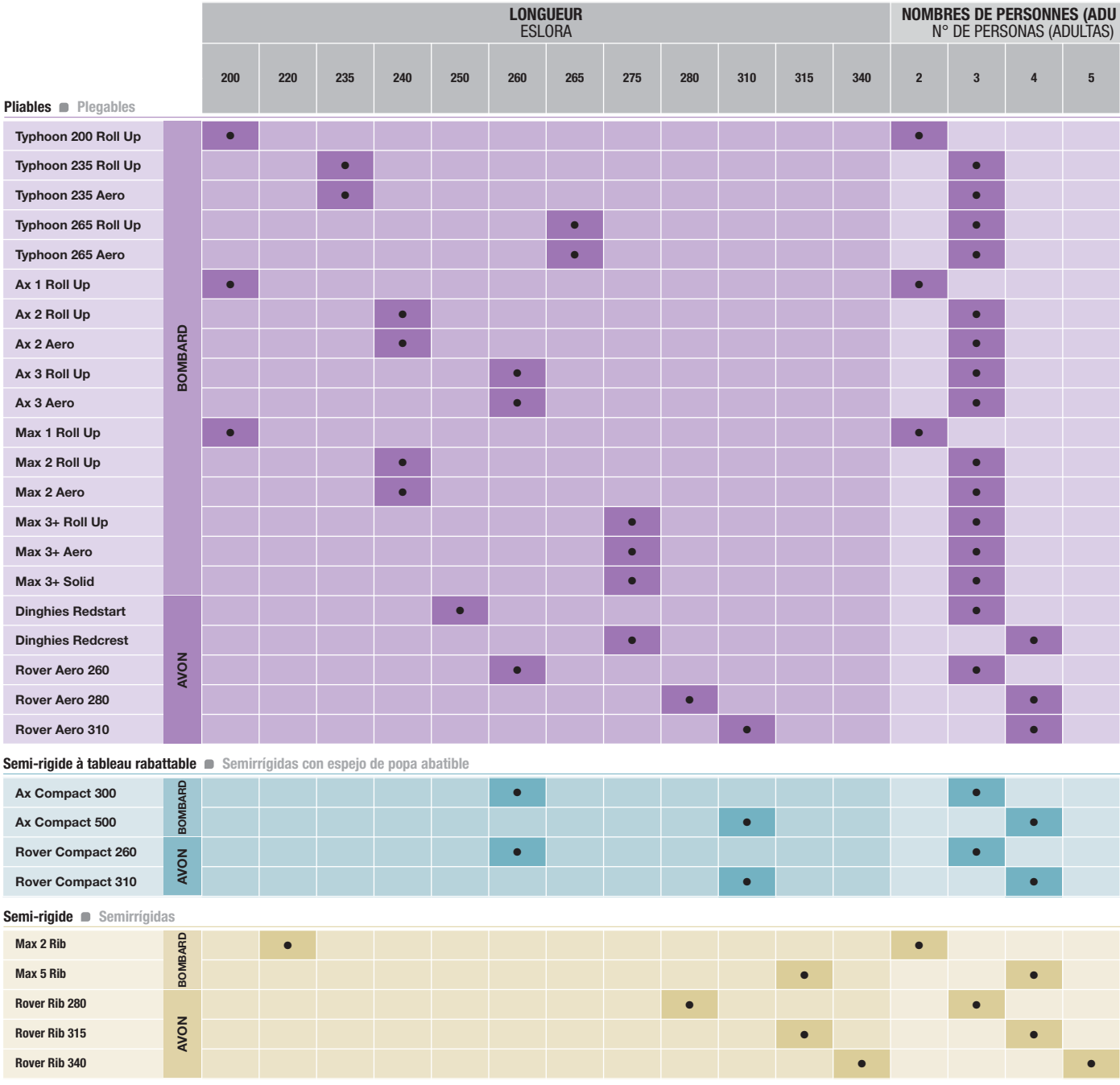
Max Rib 20

Rover Rib 22

Radeaux Balsas 24 / 27

Caractéristiques techniques 28
Características técnicas

Réseau Mondial 30
Red de distribución mundial



LTES)	DIMENSIONS DU SAC DIMENSIONES DEL SACO				TYPE DE PLANCHER TIPO DE SUELO					POIDS (en kg-lbs) PESO (en Kg - lbs)			MOTORISATION RECOMMANDÉE POTENCIA ACONSEJA (en CV) (en HP)	TISSU TEJIDO			CATÉGORIE PRIX PRECIO	FLOTTEUR FLOTADOR	
+ Enfant + Niño	LONGUEUR / ESLORA		LARGEUR / MANGA		Pliable à lattes Plegable de tabillas	Pliable bois contre-plaqué Plegable de contrachapado	Pliable gonflable Plegable hinchable	Semi-rigide tableau rabattable Semirrígida con espejo de popa abatible	Semi-rigide Semirrígida	19 à 40 kg 41 à 88 lbs 19 a 40 kg 41 a 88 lbs	41 à 60 kg 90 à 132 lbs 41 a 60 kg 90 a 132 lbs	61 à 81 kg 134 à 178 lbs 61 a 81 kg 134 a 178 lbs		STRONGAN™ collé STRONGAN™ encolado	STRONGAN™ soudé STRONGAN™ soldado	Hypalon™-Néoprène™ Hypalon™-Neopreno™		Classique Clásico	Semi-banané Semi-banana
	< 1m	1m > 1,20m	0,45m-0,55m	0,58m>0,78m															
	•		•		•					•			2CV	•			★	•	
	•		•		•					•			2CV	•			★	•	
	•			•			•			•			2CV	•			★	•	
•	•		•		•					•			3CV	•			★	•	
•		•		•			•			•			4CV	•			★	•	
	•		•		•					•			2CV		•		★	•	
	•		•		•					•			2CV		•		★	•	
	•		•				•			•			2CV		•		★	•	
	•		•		•					•			3CV		•		★	•	
	•		•				•			•			3CV		•		★★	•	
	•		•		•					•			3CV		•		★	•	
	•		•		•					•			4CV		•		★	•	
	•		•				•			•			4CV		•		★	•	
•		•	•		•					•			4CV		•		★	•	
•		•	•				•			•			4CV		•		★★	•	
•		•	•			•					•		6CV		•		★	•	
	•				•					•			3CV			•	★★★	•	
		•		•	•					•			4CV			•	★★★	•	
		•	•				•			•			5CV			•	★★★	•	
		•	•				•			•			6CV			•	★★★	•	
•		•	•				•			•			10CV			•	★★★	•	
								•		•			6CV		•		★★★		
								•			•		8CV		•		★★★		
								•		•			8CV			•	★★★★	•	
								•			•		10CV			•	★★★★	•	
									•	•			3CV		•		★★		
									•		•		10CV		•		★★★★		
•									•			•	10CV			•	★★★★	•	
									•			•	15CV			•	★★★★		•
									•			•	25CV			•	★★★★	•	

Typhoon L'annexe pratique et économique

Typhoon 200 Roll Up

La gamme d'annexes Typhoon, fabriquée en tissu STRONGAN™ à assemblage collé, vous offre l'un des meilleurs rapports qualité/prix du marché. Avec ses 5 modèles et ses 2 déclinaisons de planchers (lattes et gonflable), vous trouverez forcément l'annexe qui s'adaptera à votre bateau et à votre utilisation.

Son petit volume, une fois pliée, la rend extrêmement facile à transporter et à stocker.

El anexo práctico y económico

La gama de anexos Typhoon, fabricada con tejido STRONGAN™ y ensamblaje pegado, le ofrece una de las mejores relaciones calidad/precio del mercado. Con sus 5 modelos y sus 2 ofertas de suelo (láminas e
hinchable), lógicamente encontrará el anexo que se adaptará a su embarcación y a su uso.

Su pequeño volumen, una vez plegado, hace que sea muy fácil de transportar y almacenar.

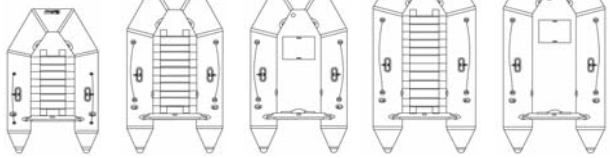
Plancher à lattes

Suelo de tablillas

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Excellent rapport qualité/prix**
- **Sac de transport de série**

- Excelente relación calidad/precio
- Bolsa de transporte de serie



Typhoon 200 Roll Up — 2 m / 6'7"
Typhoon 235 Roll Up — 2,35 m / 7'9"
Typhoon 235 Aero — 2,35 m / 7'9"
Typhoon 265 Roll Up — 2,65 m / 8'9"
Typhoon 265 Aero — 2,65 m / 8'9"

Typhoon 235 Aero

Plancher gonflable

Suelo hinchable

Typhoon 265 Roll Up

Plancher à lattes

Suelo de tablillas

Typhoon

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

PONT

- Quille gonflable (265 Aero)
- Fond latté (T200 / T235 / T265)
- Plancher Aero amovible (T235 / T265)
- 1 plaque support moteur en aluminium
- 1 vide-vite

FLOTTEUR

- Tissu 1100 Decitex
- Valve semi-encastrées type Bravo
- Saisine
- Défense antiragage à profil galbé
- 1 poignée avant
- 2 anneaux “D” de remorquage
- 2 dames de nage basculantes
- Renforts de cônes

ÉQUIPEMENT STANDARD

- 2 avirons en aluminium
- Sangle réservoir (versions Aero)
- 1 sac de transport
- 1 gonfleur à pied
- 1 mallette de réparation
- 1 manuel du propriétaire

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

- Siège polochon
- Roues de mise à l’eau
- Support canne à pêche
- Kit flaps
- Échelle de bain souple
- Gonfleur électrique

CUBIERTA

- Quilla hinchable (265 Aero)
- Suelo de tablillas (T200/T235/T265)
- Suelo Aero extraíble (T235/T265)
- 1 placa soporte motor de aluminio
- 1 desagüe

FLOTADOR

- Tejido 1100 Decitex
- Válvula semiencastrada tipo Bravo
- Guirnalda
- Perfil defensa combado
- 1 asa de proa
- 2 anillas “D” de remolque
- 2 chumaceras basculantes
- Conos reforzados

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- 2 remos de aluminio
- Sangla depósito (versiones Aero)
- 1 Bolsa de transporte
- 1 Hinchador de pie
- 1 Kit de reparación
- 1 Manual del propietario

EQUIPAMIENTO OPCIONAL

- Asiento travesaño
- Ruedas de botadura
- Soporte para caña de pescar
- Kit de flaps
- Escalera de baño flexible
- Hinchador eléctrico

Ax Un maximum de choix pour un minimum d'encombrement

Encombrement minimal, choix pertinent de planchers, assemblage soudé du flotteur, fiabilité éprouvée : AX est une gamme complète d'annexes qui ne peut que vous séduire !

Les propriétaires de petits voiliers et les marins soucieux d'optimiser l'espace de leur bateau l'apprécieront également pour sa facilité de mise en œuvre : placée sur le pont ou rangée dans son sac de transport, elle saura se faire discrète par son faible poids et son encombrement réduit.

Una amplia selección para dimensiones mínima

Dimensiones mínimas, elección pertinente de suelos, ensamblaje soldado del flotador, fiabilidad probada: ¡AX es una gama completa de anexos que lógicamente os seducirá!

Los propietarios de pequeños veleros y los marinos deseosos de optimar el espacio de su barco también lo apreciarán por su sencillez de montaje: colocada en la cubierta o guardada en su bolsa de transporte, con su poco peso y sus pequeñas dimensiones se hará discreta.

Ax 1 Roll Up

Plancher à lattes

Suelo de tablillas

Ax 2 Roll Up

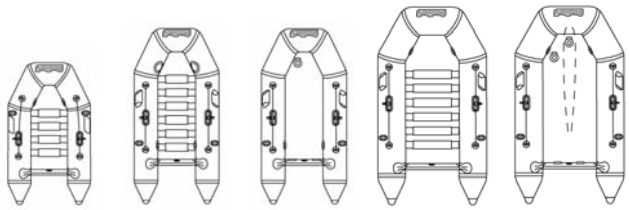
Plancher à lattes

Suelo de tablillas

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Faible poids**
- **Faible encombrement**
- **Plaque support moteur aluminium**
- **Plancher Aerotec**
- **Quille gonflable (selon modèle)**
- **Plancher à lattes**
- **Deux gonfleurs à main (AX 2 Roll Up) (exclusivité Bombard)**

- Poco peso
- Dimensiones mínimas
- Placa soporte motor de aluminio
- Suelo Aerotec
- Quilla hinchable (según el modelo)
- Enjaretado
- Dos hinchadores de mano (AX 2 Roll Up) (exclusiva Bombard)



Ax 1 Roll Up 2 m / 6'7" | Ax 2 Roll Up 2,4 m / 7'11" | Ax 2 Aero 2,4 m / 7'11" | Ax 3 Roll Up 2,6 m / 8'6" | Ax 3 Aero 2,6 m / 8'6"

Ax 3 Aero

Plancher gonflable

Suelo hinchable

Ax
ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

CARÈNE
- Fond latté (AX 1 / AX 2 / AX 3)
- Plancher Aero amovible (AX 2 / AX 3)
- Quille gonflable (AX 3)
- Tableau avec plaque support moteur aluminium
- 1 vide-vite

FLOTTEUR
- Tissu 1100 Decitex
- Valves semi-encastrées
- Saisine
- Bande antiragage à profil galbé
- 1 poignée avant
- 2 anneaux “D” de remorquage
- 2 dames de nage basculantes
- 2 gonfleurs à main intégrés (AX 2 Roll Up)
- Renforts de cônes

ÉQUIPEMENT STANDARD
- 2 avirons en aluminium renforcé
- 1 sac de transport
- 1 gonfleur à pied
- 1 mallette de réparation
- 1 manuel du propriétaire

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL
- V de remorquage
- Siège polochon
- Bâche (AX 3)
- Kit flaps
- Roues de mise à l’eau
- Gonfleur électrique

CARENA
- Fondo enjaretado (AX 1 / AX 2 / AX 3)
- Suelo Aero extraíble (AX 2 / AX 3)
- Quilla hinchable (AX 3)
- Espejo con placa soporte motor de aluminio
- 1 desagüe

FLOTADOR
- Tejido 1100 Decitex
- Válvula semiencastrada
- Guirnalda
- Perfil defensa combado
- 1 asa de proa
- 2 anillas “D” de remolque
- 2 chumaceras basculantes
- 2 hinchadores de mano integrados (AX 2 Roll Up)
- Conos reforzados

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR
- 2 remos de aluminio reforzado
- 1 Bolsa de transporte
- 1 Hinchador de pie
- 1 Kit de reparación
- 1 Manual del propietario

EQUIPAMIENTO OPCIONAL
- V de remolque
- Asiento travesaño
- Lona de fondeo (AX 3)
- Kit de flaps
- Ruedas de botadura
- Hinchador eléctrico

Max Spacieuse, robuste et confortable

Une capacité d'embarquement unique et un espace intérieur bien supérieur à la moyenne : voici deux des nombreux atouts de la nouvelle gamme d'annexes Max. Son flotteur à large diamètre procure également un maximum de confort et un minimum d'exposition aux embruns : finies les projections d'eau à l'intérieur du bateau ! Stable et sûre, cette gamme est particulièrement adaptée à une motorisation 4 temps.

D'un très bon rapport qualité/prix, elle conviendra parfaitement aux propriétaires de voiliers ou de petits yachts.

Espaciosa, robusta y confortable

Capacidad de carga única y espacio interior bien superior a la media: estos son 2 de los numerosos logros de la nueva gama de anexos Max. Su amplio flotador de gran diámetro también proporciona un mayor confort y una exposición mínima a las salpicaduras: ¡se acabó el agua dentro de la embarcación! Estable y segura esta gama está especialmente adaptada a los motores de 4 tiempos.

Con una excelente relación calidad/precio, está perfectamente indicada para los propietarios de veleros o pequeños yates.

Max 1 Roll Up

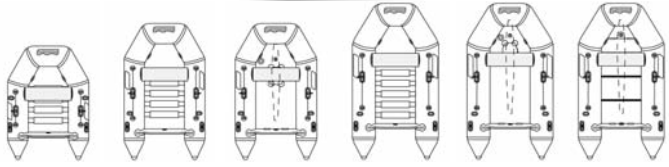
Plancher à lattes

Suelo de tablillas

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Flotteur à large diamètre**
- **Banc en bois avec un nouveau système de fixation rapide permettant la mise en place et le retrait du banc en quelques secondes**
- **Plancher Aero**
- **Plaque support moteur aluminium**
- **Quille gonflable sur les modèles Aero**
- **Armature soudée**
- **Plancher à lattes.**

- Flotador de gran diámetro
- Banco de madera con un nuevo sistema de fijación rápida que permite colocar y retirar el banco en pocos segundos
- Suelo Aero
- Placa soporte motor de aluminio
- Quilla hinchable en los modelos Aero
- Estructura soldada
- Enjaretado



Max 1 Roll Up — 2 m / 6'7"
Max 2 Roll Up — 2,4 m / 7'11"
Max 2 Aero — 2,4 m / 7'11"
Max 3+ Roll Up — 2,75 m / 9'
Max 3+ Aero — 2,75 m / 9'
Max 3+ Solid — 2,75 m / 9'

Max 2 Aero

Plancher gonflable

Suelo hinchable

Max 3+ Solid

Plancher contre-plaqué

Suelo contrachapado

Max

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

PONT

- Fond latté (MAX 1 / MAX 2 / MAX 3+)
- Plancher Aerotec (MAX 2 / MAX 3+)
- Plancher en contre-plaqué marin (MAX 3+ S)
- Quille gonflable (MAX 2 AERO / MAX 3+ S / MAX 3+ AERO)
- Tableau avec plaque support moteur aluminium
- 1 vide-vite

FLOTTEUR

- Tissu 1100 Decitex
- Valves semi-encastrées
- 2 poignées de portage
- Saisine
- Bande antiragage
- 1 poignée avant
- 2 anneaux “D” de remorquage
- 2 dames de nage basculantes
- Renforts de cônes

ÉQUIPEMENT STANDARD

- Banc en bois
- 2 avirons en aluminium renforcé
- 1 sangle réservoir (MAX 2 AERO / MAX 3+ AERO)
- 1 sac de transport
- 1 gonfleur à pied
- 1 mallette de réparation
- 1 manuel du propriétaire

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

- Kit flaps
- Sac sous banc
- V de remorquage
- Bâche (MAX 3+)
- Roues de mise à l’eau
- Gonfleur électrique

CUBIERTA

- Fondo enjaretado (MAX 1 / MAX 2 / MAX 3+)
- Suelo Aerotec (MAX 2 / MAX 3+)
- Suelo de contrachapado marino (MAX 3+ S)
- Quilla hinchable (MAX 2 AERO / MAX 3+ S / MAX 3+ AERO)
- Espejo con placa soporte motor de aluminio
- 1 desagüe

FLOTADOR

- Tejido 1100 Decitex
- Válvulas semiencastradas
- 2 asas de transporte
- Guirnalda
- Perfil defensa
- 1 asa de proa
- 2 anillas “D” de remolque
- 2 chumaceras basculantes
- Conos reforzados

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- Banco de madera
- 2 remos de aluminio reforzado
- 1 correa depósito (MAX 2 AERO / MAX 3+ AERO)
- 1 Bolsa de transporte
- 1 Hinchador de pie
- 1 Kit de reparación
- 1 Manual del propietario

EQUIPAMIENTO OPCIONAL

- Kit de flaps
- Bolsa debajo del banco
- V de remolque
- Lona de fondeo (MAX 3+)
- Ruedas de botadura
- Hinchador eléctrico

Dinghies Simple et solide

La gamme Dinghy propose des flotteurs de large diamètre qui améliorent la capacité de charge, la manœuvrabilité et la stabilité de ces annexes. Parfaits pour amarrer au large ou pour explorer lacs et criques retirées, les modèles Dinghy peuvent être facilement dirigés à la rame ou propulsés par de petits moteurs.

A leur conception raffinée s'ajoutent une chaise moteur en standard et un polochon gonflable servant à la fois de siège et de renfort pour plus de rigidité et de flottabilité.
Fabriquées en tissu Hypalon™ - Néoprène™, les annexes Dinghies sont particulièrement résistantes aux variations climatiques et à l'abrasion.

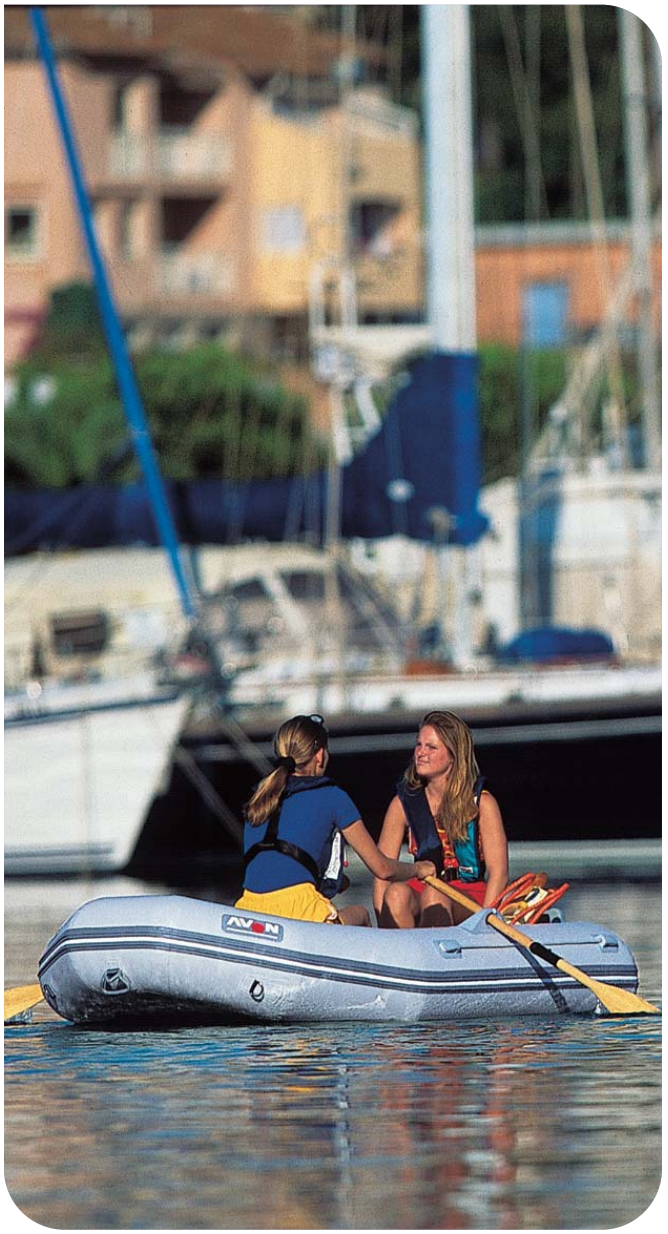
Sencillos y robustos

La gama Dinghy ofrece flotadores de gran diámetro que mejoran la capacidad de carga, la maniobrabilidad y la estabilidad de estos anexos. Perfectos para amarrar lejos de la costa o para explorar lagos y calas retiradas, los modelos Dinghy pueden dirigirse fácilmente con los remos o con pequeños motores.

A su diseño refinado cabe añadir un soporte para el motor en estándar y un travesaño hinchable que sirve a la vez de asiento y de refuerzo para mayor rigidez y flotabilidad.
Fabricados con tejido Hypalon™ - Néoprène™, los anexos de la gama Dinghy son particularmente resistentes a las variaciones climáticas y a la abrasión.

Redstart
2,44 m / 8'

Redcrest
2,74 m / 9'



Redcrest

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Tissu Hypalon™-Néoprène™**
- **Flotteurs à large diamètre**
- **Facilité de mise en œuvre**
- **Légèreté**
- **Stockage facile**

- Tejido Hypalon™-Neopreno™
- Flotadores de gran diámetro
- Fácil botadura
- Ligereza
- Fácil almacenamiento

Dinghies

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

FLOTTEUR

- Défense
- Lignes de vie
- Chaise support moteur
- Dames de nage
- Anneaux de remorquage
- Poignée avant

FLOTADOR

- Perfil defensa
- Andariveles
- Soporte para el motor
- Chumaceras
- Anillas de remolque
- Asa de proa

SIÈGES

- Siège polochon gonflable
- Banc de nage amovible (en option)

ASIENTOS

- Asiento travesaño hinchable
- Banco de remo extraíble (opcional)

PLANCHERS

- Plancher à lattes
- Plancher gonflable (en option)

SUELOS

- Enjaretado
- Suelo hinchable (opcional)

KITS

- Sac de transport
- Kit de réparation/manuel du propriétaire/gonfleur
- Manomètre (en option)
- Avirons en bois démontables

KITS

- Bolsa de transporte
- Kit de reparación/manual del propietario/hinchador
- Manómetro (opcional)
- Remos de madera desmontables

LEVAGE/MISE SOUS BOSSOIRS

- Kit de mise sous bossoirs 4 points (en option)

IZADO/COLOCACIÓN EN PESCANTES

- Kit de colocación en pescantes 4 puntos (opcional)

Rover Aero Le haut de gamme de l'annexe pliable

Les Rover Aero sont des annexes pliables offrant un espace intérieur important et une grande capacité de charge, ainsi qu'une parfaite compatibilité avec les motorisations 4-temps les plus performantes.
Présentant de grandes qualités de navigabilité et de sécurité, elles sont en outre très compactes pour une plus grande facilité de transport et de stockage.

Les Rover Aero sont pratiques et polyvalentes, leurs performances ne manqueront pas de surprendre. Grâce à leur quille gonflable et au plancher Aero, vous bénéficiez d'embarcations haut de gamme, dotées de toutes les fonctions utiles, et équipées d'une bande anti-ragage aussi efficace qu'esthétique.
Leur fabrication en tissu Hypalon™ - Néoprène™ vous garantit une très bonne résistance aux UV et à l'abrasion.

La alta gama del anexo plegable

Los anexos plegables Rover Aero ofrecen un gran espacio interior y una gran capacidad de carga así como una perfecta compatibilidad con los motores de 4 tiempos.
Además de presentar grandes cualidades de navegabilidad y seguridad, son muy compactos para una mayor facilidad de transporte y almacenaje.

Son prácticos y polivalentes, sus prestaciones son sorprendentes. Gracias a su quilla hinchable y al suelo Aero, usted se beneficiará de embarcaciones de alta gama, dotadas de todas las funciones útiles y equipadas con una defensa tan eficaz como estética.
Su fabricación con tejido Hypalon™- Neopreno™ garantiza una muy buena resistencia a los rayos UVA y a la abrasión.

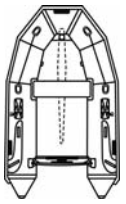
LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Tissu Hypalon™-Néoprène™**
- **Flotteurs à large diamètre**
- **Facilité de mise en œuvre**
- **Compacité**
- **Stockage facile**

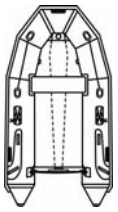
- Tejido Hypalon™-Neopreno™
- Flotadores de gran diámetro
- Fácil botadura
- Compactibilidad
- Fácil almacenamiento

Rover Aero 310

Rover Aero 260
2,6 m / 8'6"



Rover Aero 280
2,8 m / 9'2"



Rover Aero 310
3,1 m / 10'2"

Rover Aero

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

PONT

- Tableau arrière en contreplaqué marine/vide-vite
- Pré équipement mise sous bossoirs
- Fixations pour le réservoir
- Roues de mise à l'eau (en option)

CUBIERTA

- Espejo de popa de contrachapado marino/desagüe
- Preequipamiento colocación en pescantes
- Fijaciones para el depósito
- Ruedas de botadura (opcional)

FLOTTEUR

- Défense
- Lignes de vie
- Dames de nage
- Flotteurs de large diamètre
- Anneaux de remorquage
- Bâche (en option)
- Poignée avant
- Poignées tissus

FLOTADOR

- Perfil defensa
- Andariveles
- Chumaceras
- Flotadores de gran diámetro
- Anillas de remolque
- Lona de fondeo (opcional)
- Asa de proa
- Asas de tela

SIÈGES

- Banc de nage amovible
- Siège supplémentaire (en option)

ASIENTOS

- Banco de remo extraíble
- Asiento adicional (opcional)

PLANCHERS

- Plancher gonflable
- Quille gonflable

SUELOS

- Suelo hinchable
- Quilla hinchable

KITS

- Sac de transport
- Avirons en bois démontables
- Kit de réparation/manuel du propriétaire/gonfleur
- Manomètre (en option)

KITS

- Bolsa de transporte
- Remos de madera desmontables
- Kit de reparación/manual del propietario/hinchador
- Manómetro (opcional)

LEVAGE/MISE SOUS BOSSOIRS

- Kit de mise sous bossoirs 4 points (en option)

IZADO/COLOCACIÓN EN PESCANTES

- Kit de colocación en pescantes 4 puntos (opcional)

Ax Compact Semi-rigide, pliable et performante

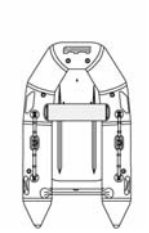
L'AX Compact est une ingénieuse annexe semi-rigide qui possède également tous les atouts d'un pliable. Sa carène rigide en polyester RIMTEC la rend à la fois performante, maniable et légère. Grâce à son tableau arrière rabattable, elle se stocke facilement à bord, dans un coffre ou sur le pont, libérant ainsi un espace précieux.

Équipée d'une housse de transport et d'un banc de nage, son faible encombrement conviendra parfaitement aux vedettes de taille moyenne ou aux voiliers.

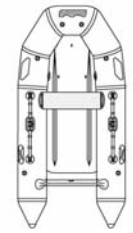
Semirrígida, plegable y eficiente

El AX Compact es un ingenioso anexo semirrígido que también posee todas las ventajas de un plegable. Su carena rígida de poliéster RIMTEC proporciona a la vez eficiencia, maniobrabilidad y ligereza. Gracias a su espejo de popa abatible, se almacena fácilmente a bordo, en un cofre o en la cubierta, liberando así un espacio muy útil.

Equipada con una bolsa de transporte y un banco de remo, sus pequeñas dimensiones convendrán perfectamente a las lanchas de tamaño medio o a los veleros.



Ax Compact 300
2,6 m / 8'6"



Ax Compact 500
3,1 m / 10'2"

Ax Compact 300

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Carène rigide RIMTEC (Reinforced Injection Molding Technology*) : *Technologie avancée de moulage par injection**
- **Tableau arrière rabattable**
- **Dame de nage basculante "Safe-clic"**
- **Housse de transport**

- Carena rígida RIMTEC (Reinforced Injection Molding Technology*) *Tecnología avanzada de moldeo por inyección
- Espejo de popa abatible
- Chumacera basculante "Safe-clic"
- Bolsa de transporte

Ax Compact

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

PONT

- Coque polyester Rimtec
- Pont antidérapant
- Tableau arrière rabattable + plaque support moteur aluminium
- 3 points de levage
- 1 anneau d'étrave
- 1 vide-vite

CUBIERTA

- Casco de poliéster Rimtec
- Cubierta antideslizante
- Espejo de popa abatible + placa soporte motor de aluminio
- 3 puntos de izado
- 1 anilla de proa
- 1 desagüe

FLOTTEUR

- Flotteur tissu 1100 Decitex
- Valves standard
- Bande antiragage à profil large
- Main courante
- Anneaux de remorquage
- 2 dames de nage basculantes "Safe-clic"
- 2 poignées de portage
- Renforts de cônes

FLOTADOR

- Flotador tejido 1100 Decitex
- Válvulas estándar
- Perfil defensa ancho
- Pasamanos
- Anillas de remolque
- 2 chumaceras basculantes "Safe Clic"
- 2 asas de transporte
- Conos reforzados

ÉQUIPEMENT STANDARD

- 1 housse de transport
- 1 banc de nage
- 2 avirons en aluminium renforcé avec nouveau tolet
- 1 gonfleur à pied
- 1 mallette de réparation
- 1 manuel du propriétaire

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- 1 Bolsa de transporte
- Banco de remo
- 2 remos de aluminio reforzado con nuevo tolete
- 1 Hinchador de pie
- 1 Kit de reparación
- 1 Manual del propietario

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

- Kit de mise sous bossoirs
- Bâche
- Sac avant
- Sac sous banc
- Roues de mise à l'eau
- Kit flaps
- Gonfleur électrique

EQUIPAMIENTO OPCIONAL

- Kit de colocación en pescantes
- Lona de fondeo
- Bolsa de proa
- Bolsa debajo del banco
- Ruedas de botadura
- Kit de flaps
- Hinchador eléctrico

Rover Compact L'annexe intelligente

Annexes semi-rigides haut de gamme, les Rover Compact se caractérisent par leur compacité et leur poids plume. Elles conviendront en particulier aux utilisateurs soucieux du poids et de la portabilité de leur embarcation.

Disponibles dans des versions de 2,6 m et 3,1 m, ces bateaux sont dotés d'un pont en fibre de verre moulé antidérapant ultraléger, ainsi que d'un tableau arrière rabattable pour une plus grande facilité de stockage. Une fois les flotteurs dégonflés et le tableau arrière rabattu, ce modèle se range sans problème dans sa housse de transport.
Leur design et leur qualité séduiront les plus exigeants.

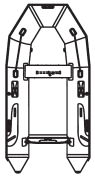
El anexo inteligente

Anexos semirrígidos de alta gama, las Rover Compact se caracterizan por su compactibilidad y su peso pluma. Es particularmente adecuada para los usuarios preocupados por el peso y la portabilidad de su embarcación.

Disponibles en versión de 2,6 m y 3,1, estas embarcaciones están dotadas de una cubierta de fibra de vidrio moldeado antideslizante ultraligera, así como de un espejo de popa abatible para mayor facilidad de almacenamiento. Una vez desinflados los flotadores y abatido el espejo de popa, este modelo se guarda sin problemas en su bolsa de transporte.
Su diseño y calidad seducirán a los más exigentes.

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO
• Tissu Hypalon™-Néoprène™
• Flotteurs à large diamètre
• Rangement à plat
• Annexe semi-rigide offrant les atouts d'une pliable
• Stockage facile
• Tejido Hypalon™-Neopreno™
• Flotadores de gran diámetro
• Almacenamiento desinflado
• Anexo semirrígido que ofrece las ventajas de un plegable
• Fácil almacenamiento

Rover Compact 260
2,6 m / 8'6"



Rover Compact 310
3,1 m / 10'2"

Rover Compact 310

Rover Compact

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

PONT

- Tableau arrière en contreplaqué marine/Vide-vite
- Pont anti dérapant en fibre de verre
- Pré équipement mise sous bossoirs
- Fixations pour le réservoir
- Roues de mise à l'eau (en option)

CUBIERTA

- Espejo de popa de contrachapado marino/desagüe
- Cubierta antideslizante de fibra de vidrio
- Preequipamiento colocación en pescantes
- Fijaciones para el depósito
- Ruedas de botadura (opcional)

FLOTTEUR

- Défense
- Lignes de vie
- Dames de nage
- Flotteurs de large diamètre
- Anneaux de remorquage
- Bâche (en option)
- Poignée avant
- Poignées tissus

FLOTADOR

- Perfil defensa
- Andariveles
- Chumaceras
- Flotadores de gran diámetro
- Anillas de remolque
- Lona de fondeo (opcional)
- Asa de proa
- Asas de tela

SIÈGES

- Banc de nage amovible

ASIENTOS

- Banco de remo extraíble

KITS

- Sac de transport
- Avirons en bois démontables
- Kit de réparation/manuel du propriétaire/gonfleur
- Manomètre (en option)

KITS

- Bolsa de transporte
- Remos de madera desmontables
- Kit de reparación/manual del propietario/hinchador
- Manómetro (opcional)

LEVAGE/MISE SOUS BOSSOIRS

- Kit de mise sous bossoirs 3 points (en option)

IZADO/COLOCACIÓN EN PESCANTES

- Kit de colocación en pescantes 3 puntos (opcional)

Max Rib L'annexe Grand Volume

Max 2 Rib

La gamme d'annexes MAX RIB allie à la fois confort et sécurité, tout en affichant une capacité de charge étonnante. La structure monocoque RIMTEC est gage de légèreté et d'une robustesse hors-pair. La carène en V lui confère de bonnes performances, une maniabilité idéale et un remarquable confort d'utilisation. Leur pont antidérapant, doté d'un creux intérieur important, vous garantit une navigation agréable, en toute sécurité.

Elles trouveront aisément leur place à l'arrière d'un voilier ou d'un yacht de taille moyenne.

El anexo Gran Volumen

La gama de anexos MAX RIB asocia confort y seguridad a la vez que ofrece una asombrosa capacidad de carga. La estructura monocasco RIMTEC es una garantía de ligereza y robustez fuera de serie. La carena en V ofrece buenas prestaciones, una manejabilidad ideal y un notable confort de uso. La cubierta antideslizante, dotada de un importante espacio interior, le garantiza una agradable y segura navegación.

También se guardan fácilmente en la popa de un velero o yate de tamaño medio.

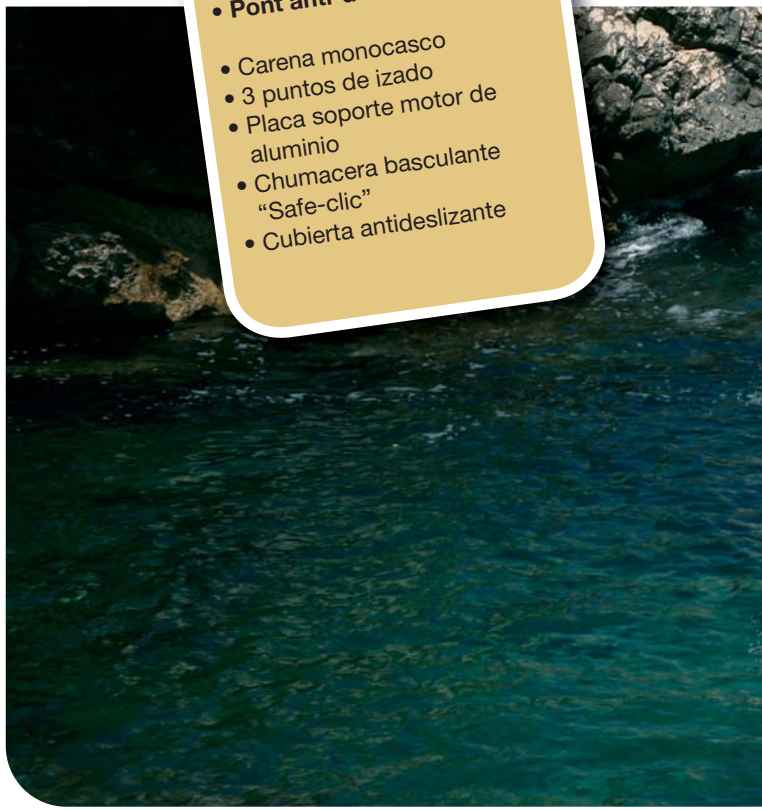
Coque semi-rigide

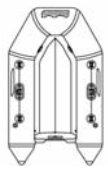
Semirrígido

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

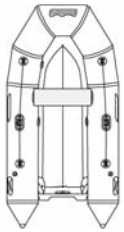
- **Carène monocoque**
- **3 points de levage**
- **Plaque support moteur aluminium**
- **Dame de nage basculante "Safe-clic"**
- **Pont anti-dérapant**

- Carena monocasco
- 3 puntos de izado
- Placa soporte motor de aluminio
- Chumacera basculante "Safe-clic"
- Cubierta antideslizante





Max 2 Rib
2,2 m / 7'3"



Max 5 Rib
3,15 m / 10'4"

Max 5 Rib

Coque semi-rigide

Semirrígido

Max Rib

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

COQUE

- Coque polyester Rimtec avec antidérapant
- 1 anneau d'étrave
- 3 points de levage intégrés
- Plaque support moteur aluminium
- 1 vide-vite

FLOTTEUR

- Flotteur tissu 1100 Decitex
- Valves standard
- Bande antiragage à profil galbé
- Saisine
- Anneaux de remorquage
- Dames de nage basculantes "Safe-clic"
- Renforts de cônes

ÉQUIPEMENT STANDARD

- 2 avirons en aluminium renforcé avec un nouveau tolet
- 1 mallette de réparation
- 1 manuel du propriétaire
- 1 banc de nage (MAX 5 RIB)

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL

- Kit de mise sous bossoirs
- Bâche enveloppante
- Gonfleur électrique
- Sac sous banc (MAX 5 RIB)
- V de remorquage

CUBIERTA

- Casco de poliéster Rimtec con antideslizante
- 1 anilla de proa
- 3 puntos de izado integrados
- Placa soporte motor de aluminio
- 1 desagüe

FLOTADOR

- Flotador tejido 1100 Decitex
- Válvulas estándar
- Perfil defensa combado
- Guirnalda
- Anillas de remolque
- Chumacera basculante "Safe-clic"
- Conos reforzados

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- 2 remos de aluminio reforzado con nuevo tolete
- 1 Kit de reparación
- 1 Manual del propietario
- 1 banco de remo (MAX 5 RIB)

EQUIPAMIENTO OPCIONAL

- Kit de colocación en pescantes
- Lona de fondeo
- Hinchador eléctrico
- Bolsa debajo del banco (MAX 5 RIB)
- V de remolque

Rover Rib L'annexe semi-rigide par excellence

Ses flotteurs à large diamètre assurent une flottabilité et une stabilité rassurantes. La conception de la carène permet une navigation confortable et sûre en toute circonstance. Synthèse de l'annexe haut de gamme, la conception du cockpit équipé d'un coffre (R315/R340), permet en outre l'installation d'une console. Disponible en gris clair ou en blanc, leur flotteur en tissu Hypalon™ - Néoprène™ leur confère une excellente résistance aux UV et à l'abrasion.

Le Rover 315 Rib, dernier né de la gamme, innove encore un peu plus : carène injectée offrant d'excellentes performances, flotteur « banané » pour une meilleure protection aux embruns, élargissement de l'espace intérieur, coffre avant à large volume avec revêtement interne en polyéthylène.

El anexo semirrígido por excelencia

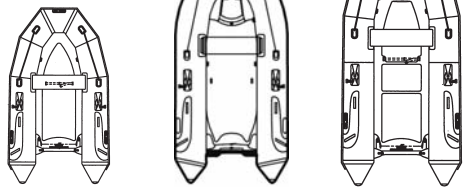
Sus flotadores de gran diámetro garantizan una flotabilidad y estabilidad tranquilizadoras. El diseño de la carena permite una navegación confortable y segura en cualquier circunstancia. Síntesis del anexo de gama alta, el diseño del cockpit equipado con un tambucho (R315/R340), permite, además, la instalación de una consola. Disponible en gris claro o en blanco, el flotador de tejido Hypalon™- Neopreno™ ofrece una excelente resistencia a los rayos UVA y a la abrasión.

El modelo Rover 315 Rib, última creación de la gama, innova aún más: carena inyectada que ofrece excelentes resultados, flotador en forma de "banana" para una mayor protección contra las salpicaduras, ampliación del espacio interior, tambucho de proa de gran volumen con revestimiento interno de polietileno.

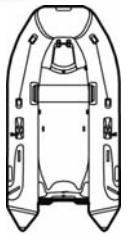
LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Tissu Hypalon™-Néoprène™**
- **Flotteur à large diamètre**
- **Carène ultra performante**
- **Pont antidérapant moulé**
- **Coffre en standard**
- **Points de levage en standard**

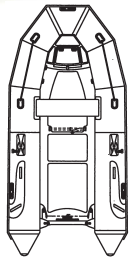
- Tejido Hypalon™-Néoprène™
- Flotadores de gran diámetro
- Carenas muy eficientes
- Cubiertas antideslizantes moldeadas
- Cofres en estándar
- Puntos de izado en estándar



Rover Rib 280
2,8 m / 9'2"



Rover Rib 315
3,15 m / 10'4"



Rover Rib 340
3,4 m / 11'2"

Rover Rib 315

Rover Ribs

ÉQUIPEMENTS EQUIPAMIENTO

COQUE

- Coque en V
- Pont anti dérapant en fibre de verre
- Pré équipement mise sous bossoirs
- Fixations pour le réservoir
- Coffre avant
- Anneau avant
- Roues de mise à l'eau (en option)
- Anneaux de ski (en option sur R 340)

FLOTTEUR

- Défense
- Lignes de vie
- Dames de nage
- Flotteurs de large diamètre
- Anneaux de remorquage
- Bâche (en option)
- Poignée avant
- Poignées tissus

SIÈGES

- Banc de nage amovible
- Siège supplémentaire (en option)
- Console Jockey 1 place (en option)

KITS

- Kit de réparation/manuel du propriétaire/gonfleur
- Manomètre (en option)

LEVAGE/MISE SOUS BOSSOIRS

- Kit de mise sous bossoirs (en option)

CASCO

- Casco en V
- Cubierta antideslizante de fibra de vidrio
- Preequipamiento colocación en pescantes
- Fijaciones para el depósito
- Tambucho de proa
- Anilla de proa
- Ruedas de botadura (opcional)
- Anillas de esquí (opcional en el R 340)

FLOTADOR

- Perfil defensa
- Andariveles
- Chumaceras
- Flotadores de gran diámetro
- Anillas de remolque
- Lona de fondeo (opcional)
- Asa de proa
- Asas de tela

ASIENTOS

- Banco de remo extraíble
- Asiento adicional (opcional)
- Consola jockey 1 asiento (opcional)

KITS

- Kit de reparación/manual del propietario/hinchador
- Manómetro (opcional)

IZADO/COLOCACIÓN EN PESCANTES

- Kit de colocación en pescantes (opcional)

Radeau Bip Offshore

Bip Offshore ISO 9650 - 6 personnes

Bip Offshore ISO 9650 - 6 plazas

La norme ISO 9650 qui harmonise les standards de conception des radeaux de survie, distingue 2 catégories de radeaux : Type 1 pour la navigation hauturière et Type 2 pour la navigation côtière.
Adapté à toutes les conditions de mer, pour la navigation hauturière, le radeau BIP Offshore, certifié ISO 9650 de Type 1 accueille jusqu'à 10 personnes à son bord. Conçu pour répondre aux risques éventuels des longs voyages, il vous garantit une sécurité optimale et vous permet d'attendre les secours plus sereinement.

Les radeaux Bip Offshore ISO 9650 sont disponibles avec un armement inférieur ou supérieur à 24 heures. La version inférieure à 24 heures grâce à un sac séparé (« grab bag »). Flottant et étanche, ce sac est doté d'un système d'attache pour plus de sécurité.
Egalement de groupe A, ces radeaux sont équipés d'un fond isolant en mousse aluminisée et sont conçus pour se gonfler correctement entre –15°C et 65°C.

Balsa Bip Offshore

La norma ISO 9650 que armoniza los estándares de diseño de las balsas salvavidas distingue 2 categorías de balsas: Tipo 1 para la navegación de altura y Tipo 2 para la navegación costera.
Adaptada a todas las condiciones de mar, para la navegación de altura, la balsa BIP Offshore, certificada ISO 9650 de Tipo 1, acoge hasta 10 personas a bordo. Diseñada para responder a los eventuales riesgos de los largos viajes, le garantiza una seguridad óptima y le permite esperar auxilio con mayor serenidad.

Las balsas BIP Offshore ISO 9650 se pueden conseguir con equipos para más o menos de 24 horas. La versión para menos de 24 horas gracias a una bolsa separada ("grab bag"). Flotante e impermeable, para mayor seguridad esta bolsa está equipada con un sistema de amarre.
También pertenecientes al grupo A, estas balsas están equipadas con un fondo aislante de espuma aluminizada y están diseñadas para hincharse correctamente entre -15 °C y 65 °C.

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Stable**
- **Armement adapté**
- **Montée à bord facilitée**

- Estable
- Equipos adecuados
- Subida a bordo más fácil

Rampe semi-rigide
+ échelle facilitant l'accès à bord.

Rampa semirrígida + escalera para subir a bordo con mayor facilidad.

CES RADEAUX SONT DE TYPE 1, GROUPE A AVEC FOND ISOLANT.

ESTAS BALSAS SON DE TIPO 1, GRUPO A CON FONDO AISLANTE.

4 places
4 plazas

6 places
6 plazas

8 places
8 plazas

10 places
10 plazas

Modèle inférieur à 24 h Modelo para menos de 24 h	Personnes autorisées Personas autorizadas	Compartiments Compartimentos	Dimensions Dimensiones	Conteneur / Contenedor		Sac / Bolsa		Poids grap bag Peso grab bag
				Dimensions Dimensiones	Poids Peso	Dimensions Dimensiones	Poids Peso	
Bip Offshore ISO 9650 4P	4	3	164 x 164 cm	72 x 55 x 21 cm	35 kg	64 x 49 x 20 cm	31 kg	9,1 kg
Bip Offshore ISO 9650 6P	6	3	229 x 168 cm	88 x 55 x 26 cm	42 kg	74 x 49 x 22 cm	37 kg	12.9 kg
Bip Offshore ISO 9650 8P	8	3	248 x 201 cm	82 x 55 x 26 cm	47 kg	74 x 49 x 22 cm	43 kg	15,5 kg
Bip Offshore ISO 9650 10P	10	3	304 x 263 cm	82 x 55 x 32 cm	51 kg	74 x 49 x 26 cm	47 kg	18,7 kg

Bip Offshore ISO 9650

ARMEMENTS EQUIPO

ARMEMENT INFÉRIEUR À 24 H

inclus dans un conteneur ou une valise, contenu dans un sac.

Armement
- Bouée flottante + halin 30 m : 1
- Couteau flottant : 1
- Ancre flottante + orin : 1
- Ecope : 1
- Eponge : 2
- Paire de pagaies flottantes : 1
- Kit de réparation : 1
- Gonfleur : 1
- Notice d'utilisation : 1

Matériel de signalisation
- Feu à main : 3
- Feu parachute : 2
- Sifflet : 1
- Miroir de signalisation : 1
- Lampe torche : 2
- Jeu de piles + ampoules de rechange : 2

Matériel pharmaceutique
- Comprimés contre le mal de mer : 6 / pers.
- Sac à vomissement : 1 / pers.

Aliments de survie
- Eau en sachets : 0.5 litre / pers.

En supplément de la norme ISO 9650 :
une lampe torche + 0.5 litre d'eau par personne.

ARMEMENT SUPÉRIEUR À 24 H

fourni dans sac séparé "grab bag" (en option).

- Trousse de secours : 1
- Feu à main : 3
- Couverture thermique : 2
- Crème de protection solaire : 2
- Eau en sachets : 1 litre / pers.
- Rations alimentaires : 10 000 kJ / pers.

EQUIPO PARA MENOS DE 24 H

incluido en un contenedor o maletín y contenido en una bolsa.

Equipo
- Boya flotante + cabo de 30 m 1
- Cuchillo flotante: 1
- Ancla de capa + orinque: 1
- Achicador: 1
- Esponja: 2
- Par de zaguales flotantes: 1
- Kit de reparación: 1
- Hinchador: 1
- Instrucciones de uso: 1

Equipo de señalización
- Bengalas de mano: 3
- Cohetes paracaídas: 2
- Silbato: 1
- Espejo de señalización: 1
- Linternas: 2
- Juego de pilas + bombillas de repuesto: 2

Equipo farmacéutico
- Comprimidos contra el mareo: 6 / pers.
- Bolsa para el vómito: 1 / pers.

Alimentos de supervivencia
- Bolsas de agua: 0,5 / pers.

Adicionalmente a la norma ISO 9650: una linterna + 0.5 litro de agua por persona.

EQUIPO PARA MÁS DE 24 H

suministrado en una bolsa separada "grab bag" (opcional).

- Botiquín de primeros auxilios: 1
- Bengalas de mano: 3
- Protecciones térmicas: 2
- Crema de protección solar: 2
- Bolsas de agua: 1 litro / pers.
- Raciones de alimentos: 10 000 kJ/ pers.

Radeau Bip Coast

Bip Coast ISO 9650 - 6 personnes

Bip Coast ISO 9650 - 6 plazas

Compacts et légers, les nouveaux radeaux BIP Coast ISO 9650 sont conçus selon les exigences du standard ISO 9650 Type 2*, pour la navigation côtière, dans des conditions de mer modérées.

Le BIP Coast ISO 9650 dispose :

- D'une échelle intérieure / extérieure pour monter à bord du radeau en toute stabilité.
- D'un double arceau rigide en fibre de verre à assemblage manuel rapide.
- Le BIP Coast ISO 9650 offre une capacité de 4 à 8 passagers. Compact et léger, il vous permet de naviguer en toute sécurité sans encombrer votre bateau.

Balsa Bip Coast

Compactas y ligeras, las nuevas balsas BIP Coast ISO 9650 se han diseñado según las exigencias de la norma ISO 9650 Tipo 2*, para la navegación costera con mar moderado.

La BIP Coast ISO 9650 está equipada con:

- Una escalera interior / exterior para subir a bordo de la balsa con la mayor estabilidad,
- Un doble arco rígido de fibra de vidrio y ensamblaje manual rápido.
- La BIP Coast ISO 9650 ofrece una capacidad de 4 a 8 plazas. Compacta y ligera, le permite una navegación segura y una ocupación de espacio mínima en su embarcación.

La structure de la tente, composée d'un double arceau croisé, procure un espace intérieur remarquable et garantit une protection efficace face aux éléments.

La estructura de la capota de doble arco cruzado proporciona un espacio interior notable y garantiza una protección eficaz frente a los elementos.

LES PLUS PRODUITS
VENTAJAS DEL PRODUCTO

- **Léger**
- **Economique**
- **Compact**

- Ligera
- Económica
- Compacta

4 places
4 plazas

6 places
8 plazas

8 places
8 plazas

Bip Coast ISO 9650

ARMEMENTS EQUIPO

Double arceau rigide en fibre de verre à assemblage manuel rapide.

Doble arco rígido de fibra de vidrio y ensamblaje manual rápido.

ARMEMENT

inclus dans un conteneur ou une valise et contenu dans un sac.

Armement
- Bouée flottante + halin de 30 m : 1
- Couteau flottant : 1
- Ancre flottante + orin : 1
- Ecope : 1
- Eponge : 2
- Paire de pagaies flottantes : 1
- Kit de réparation : 1
- Gonfleur : 1
- Notice d'utilisation : 1

Matériel de signalisation
- Feu à main : 3
- Feu parachute : 2
- Sifflet : 1
- Miroir de signalisation : 1
- Lampe torche : 1
- Jeu de piles + ampoules de rechange : 1

Matériel pharmaceutique
- Comprimés contre le mal de mer : 6 / pers.
- Sac à vomissement : 1 / pers.

EQUIPO

incluido en un contenedor o un maletín y contenido en una bolsa.

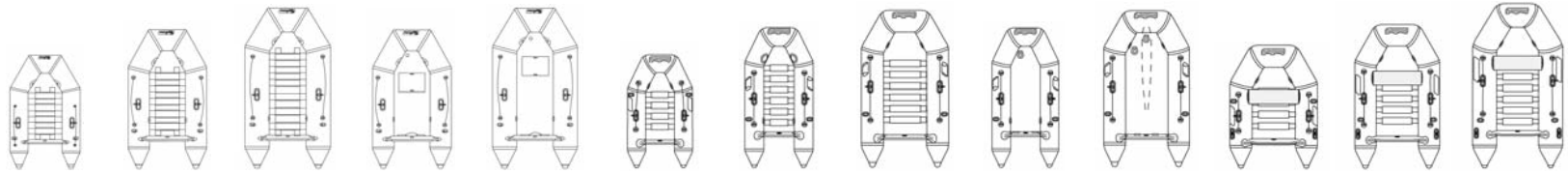
Equipo
- Boya flotante + cabo de 30 m: 1
- Cuchillo flotante: 1
- Ancla de capa + orinque: 1
- Achicador: 1
- Esponja: 2
- Par de pagayas flotantes: 1
- Kit de reparación: 1
- Hinchador: 1
- Instrucciones de uso: 1

Equipo de señalización
- Bengalas de mano: 3
- Cohetes paracaídas: 2
- Silbato: 1
- Espejo de señalización: 1
- Linterna: 1
- Juego de pilas + bombillas de repuesto: 1

Equipo farmacéutico
- Comprimidos contra el mareo: 6 / pers.
- Bolsa para el vómito: 1 / pers.

Modèle inférieur à 24 h Modelo para menos de 24 h	**Personnes autorisées** Personas autorizadas	**Compartiments** Compartimentos	**Dimensions** Dimensiones	**Conteneur** / Contenedor		**Sac** / Bolsa	
				Dimensions Dimensiones	**Poids** Peso	**Dimensions** Dimensiones	**Poids** Peso
Bip Coast ISO 9650 4P	4	2	144 x 144 cm	72 x 55 x 21 cm	30 kg	64 x 49 x 20 cm	26 kg
Bip Coast ISO 9650 6P	6	2	179 x 176 cm	72 x 55 x 21 cm	32 kg	64 x 49 x 20 cm	28 kg
Bip Coast ISO 9650 8P	8	2	198 x 198 cm	82 x 55 x 26 cm	36 kg	74 x 49 x 22 cm	31 kg

Caractéristiques techniques
Características técnicas

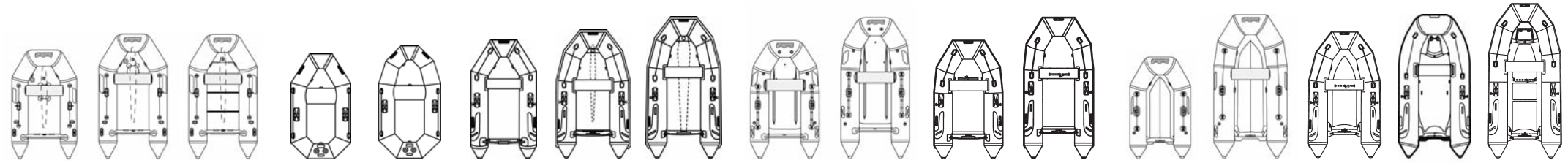


	TYPHOON					AX					MA		
	200 Roll Up	235 Roll Up	265 Roll Up	235 Aero	265 Aero	Ax 1 Roll Up	Ax 2 Roll Up	Ax 3 Roll Up	Ax 2 Aero	Ax 3 Aero	Max 1 Roll Up	Max 2 Roll Up	Max 3+ Roll Up
DIMENSIONS (en mètres) DIMENSIONES (en metros)													
Longueur extérieure / Eslora total	2 - 6'7''	2,35 - 7'9''	2,65 - 8'8''	2,35 - 7'9''	2,65 - 8'8''	2,0 - 6'7"	2,4 - 7'11"	2,6 - 8'6"	2,4 - 7'11"	2,6 - 8'6"	2,0 - 6'7"	2,4 - 7'10"	2,75 - 9'0"
Longueur habitable / Eslora interior	1,165 - 3'10''	1,45 - 4'9''	1,75 - 5'9''	1,45 - 4'9''	1,75 - 5'9''	1,22 - 4'	1,55 - 5'1''	1,7 - 5'7"	1,55 - 5'1''	1,7 - 5'7"	1,2 - 3'11''	1,5 - 4'11"	1,72 - 5'8"
Largeur extérieure / Manga total	1,24 - 4'1''	1,32 - 4'4''	1,4 - 4'7''	1,32 - 4'4''	1,4 - 4'7''	1,15 - 3'9"	1,15 - 3'9"	1,4 - 4'7"	1,15 - 3'9"	1,4 - 4'7"	1,42 - 4'7''	1,42 - 4'7''	1,5 - 4'11"
Largeur habitable / Manga interior	0,6 - 2'	0,6 - 2'	0,6 - 2'	0,6 - 2'	0,6 - 2'	0,51 - 1'8"	0,51 - 1'8"	0,7 - 2'4"	0,51 - 1'8"	0,7 - 2'4"	0,7 - 2'3''	0,7 - 2'3''	0,7 - 2'3''
Diamètre du flotteur / Diámetro del flotador	0,32 - 1'1	0,36 - 1'2''	0,4 - 1'4''	0,36 - 1'2''	0,4 - 1'4''	0,32 - 1'1"	0,32 - 1'1"	0,36 - 1'2"	0,32 - 1'1"	0,36 - 1'2"	0,36 - 1'2"	0,36 - 1'2"	0,4 - 1'4"
CAPACITÉ CAPACIDAD													
Nombre de passagers (ISO) / N° de personas (ISO)	2	3	3+1	3	3+1	2	3	3	3	3	2	3	3+1
Charge maximale autorisée (en kg) / Carga máxima autorizada (en kg)	165 - 363	240 - 529	270 - 595	240 - 529	270 - 595	165-363	240 - 529	270 - 595	240 - 529	270 - 595	175 - 386	250 - 551	290 - 639
Poids total[1] (en kg) / Peso total[1] (en kg)	21 - 46	22 - 49	26 - 57	23 - 51	27 - 60	15 - 33	18 - 40	23 - 51	18 - 40	23 - 51	21 - 46	22 - 49	27 - 60
Nombre de compartiments étanches / N° de compartimentos estancos	2	2	2	2+1	2+1 +1	2	2	2	2+1	2+1+1	2	2	2
CATÉGORIE DE CONCEPTION[2] CATEGORÍA DE CONCEPCIÓN[2]													
Directive Européenne N° 94/25/CE / Directiva europea N° 94/25/CE	-	-	D	-	D	-	-	D	-	D	-	-	D
MOTORISATION MOTOR													
Arbre : ● court ■ long ✕ Extra long ✳ Ultra long ▲ Jet Eje : ● corto ■ largo ✕ Extralargo ✳ Ultralargo ▲ Jet	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Puissance moyenne recommandée (en ch) / Potencia media aconsejada (en CV)	2	2	3	2	4	2	2	3	2	3	3	4	4
Puissance moyenne recommandée (en kW) / Potencia media aconsejada (en kW)	1,5	1,5	2,3	1,5	3	1,5	1,5	2,3	1,5	2,3	2,3	3	3
Puissance maximale autorisée (en ch) / Potencia máxima autorizada (en CV)	3	3	4	3	6	3	3	4	3	4	4	4	4
Puissance maximale autorisée (en kW) / Potencia máxima autorizada (en kW)	2,3	2,3	3	2,3	4,5	2,3	2,3	3	2,3	3	3	3	3
Poids maximal du moteur autorisé[3] (en kg) / Peso máximo del motor[3] (en kg)	15 - 33	15 - 33	27 - 60	15 - 33	27 - 60	15 - 33	15 - 33	27 - 60	15 - 33	27 - 60	27 - 60	27 - 60	27 - 60
Vitesse maximale (en km/h) / Velocidad máxima (en km/h)	8 - 5	8 - 5	12-7	8 - 5	12-7	8 - 5	8 - 5	10 - 6	10 - 6	15 - 9	8 - 5	8 - 5	12-7
ENCOMBREMENT (en mètres) DIMENSIONES (en metros)													
Longueur du 1er sac / Longitud casco	0,89 - 2'11''	0,92 - 3'03''	0,97 - 3'2''	0,95 - 3'1''	1,05 - 3'5''	-	-	-	-	-	-	-	-
Largeur du 1er sac / Anchura casco	0,45 - 1'6''	0,52 - 1'08''	0,53 - 1'9''	0,6 - 2'	0,62 - 2'	-	-	-	-	-	-	-	-
Hauteur du 1er sac / Altura casco	0,24 - 0'09''	0,27 - 0'11''	0,27 - 0'11''	0,25 - 0'10''	0,25 - 0'10''	-	-	-	-	-	-	-	-
Longueur du 2e sac / Longitud saco	-	-	-	-	-	0,75 - 2'6''	0,75 - 2'6''	0,9 - 2'11''	0,75 - 2'6''	0,9 - 2'11''	0,9 - 2'11''	0,91 -2'11''	1 - 3"3"
Largeur du 2e sac / Anchura saco	-	-	-	-	-	0,45 - 1'6''	0,45 - 1'6''	0,5 - 1'8''	0,45 - 1'6''	0,5 - 1'8''	0,45 - 1'6''	0,45 - 1'6''	0,5 - 1'8"
Hauteur du 2e sac / Altura saco	-	-	-	-	-	0,22 - 0'9''	0,23 - 0'9''	0,25 - 10''	0,23 - 0'9''	0,25 - 10''	0,2 - 0'8''	0,2 - 0'8''	0,35 - 1'2"

Toutes les mesures indiquées sont susceptibles de varier de + ou - 3 %, sauf les mesures de poids et de vitesse, + ou - 5 %.
(1) La charge maximale autorisée a été calculée selon la norme ISO. Il est recommandé de naviguer avec précaution lorsque le bateau est chargé au maximum.
(2) Les poids des Typhoon, AX et MAX comprennent le plancher, les avirons et le gonfleur.

(3) Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne. Selon l'utilisation, vous choisissez la puissance maximale (ski nautique) ou la puissance minimale (pêche, promenade). Pour information, tous les bateaux de 3,10 m à 4,20 m, déjaugent avec une puissance de seulement 6 à 8 ch avec deux personnes à bord (140 kg).
La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.).
(4) Poids maximum autorisé : poids à sec, selon les spécifications du catalogue du constructeur moteur.
(5) Les vitesses maximales sont données à titre indicatif ; elles ont été établies avec une personne à bord par des pilotes chevronnés, dans des conditions de navigation idéales. Elles peuvent varier en fonction de la marque du moteur, de la charge du bateau, du type d'hélice et du plan d'eau.

Todas las medidas indicadas pueden variar +/-3%, excepto las medidas de peso y velocidad, +/-5%.
(1) La carga máxima autorizada ha sido calculada según la norma ISO. Es recomendable navegar con precaución cuando la embarcación esté a plena carga.



AX			DINGHIES		ROVER AERO			AX COMPACT		ROVER COMPACT		MAX RIB		ROVER RIB		
Max 2 Aero	Max 3+ Aero	Max 3+ Solid	Dinghy Redstart	Dinghy Redcrest	260	280	310	300	500	260	310	Max 2 Rib	Max 5 Rib	280	315	340
2,4 - 7'10"	2,75 - 9'0"	2,75 - 9'0"	2,44 - 8'	2,74 - 9'	2,60 - 8'6"	2,80 - 9'2"	3,10 - 10'2"	2,6 - 8'6"	3,1 - 10'2"	2,60 - 8'6"	3,10 - 10'2"	2,2 - 7'3"	3,15 - 10'4"	2,80 - 9'2"	3,15 - 10'4"	3,40 - 11'2"
1,5 - 4'11"	1,72 - 5'8"	1,72 - 5'8"	1,75 - 5'9"	2,01 - 6'7"	1,64 - 5'5"	1,88 - 6'2"	2,13 - 7'	1,63 - 5'4"	2,11 - 6'11"	1,64 - 5'5"	2,03 - 6'8"	1,43 - 4'3"	2,17 - 7'1"	1,88 - 6'2"	2,17 - 7'1"	2,40 - 7'11"
1,42 - 4'7''	1,5 - 4'11"	1,5 - 4'11"	1,31 - 4'4"	1,48 - 4'10"	1,54 - 5'1"	1,60 - 5'3"	1,60 - 5'3"	1,5 - 4'11"	1,5 - 4'11"	1,54 - 5'1	1,54 - 5'1	1,3 - 4'3"	1,64 - 5'5"	1,60 - 5'3"	1,56 - 5'1"	1,60 - 5'3"
0,7 - 2'3''	0,7 - 2'3''	0,7 - 2'3''	0,62 - 2'	0,70 - 2'4"	0,70 - 2'4"	0,75 - 2'6"	0,75 - 2'6"	0,7 - 2'4"	0,7 - 2'4"	0,70 - 2'4"	0,70 - 2'4"	0,6 - 1'12"	0,7 - 2'4"	0,75 - 2'6"	0,7 - 2'4"	0,75 - 2'6"
0,36 - 1'2"	0,4 - 1'4"	0,4 - 1'4"	0,34 - 13,5"	0,38 - 15"	0,40 - 16"	0,43 - 17"	0,43 - 17"	0,4 - 1'4"	0,4 - 1'4"	0,40 - 16"	0,40 - 16"	0,36 - 1'2"	0,45 - 1'6"	0,43 - 17"	0,43 - 17"	0,43 - 17"
3	3+1	3+1	3	4	3	4	4 + child	3	4	3	4	2	4	3 + child	4	5
250 - 551	310 - 683	310 - 683	300 - 661	400 - 881	410 - 903	480 - 1058	530 - 1168	380 - 838	400 - 882	420 - 925	500 - 1102	260 - 573	600 - 1323	460 - 1014	600 - 1322	566 - 1247
25 - 55	28 - 62	34 - 75	19* - 41	22* - 48	28 - 61	32,5 - 71	35,5 - 78	37 - 82	41 - 90	38 - 83	43 - 94	30 - 66,1	55 - 121,3	61 - 135	70 - 154	81 - 178
2+1+1	2+1+1	2+1	2 + twart	2 + twart	2 + keel	2 + keel	2 + keel	2	2	-	-	2	3	2	3	3
-	D	D	-	-	-	-	-	D	C	-	-	-	C	-	-	
●	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■
4	4	6	3	4	5	6	10	6	8	8	10	3	10	10	15	25
3	3	4,5	2,2	3	3,7	4,5	7,5	5	6	6	7,5	2,3	8	7,5	11	19
4	6	8	3	4	5	10	15	8	10	8	10	4	15	10	15	25
3	4,5	6	2,2	3	3,7	7,5	11	6	8	6	7,5	3	12	7,5	11	19
27 - 60	27 - 60	42 - 93	17 - 37	22-49	30-66	38-83	40 - 88	42-93	52-115	38 - 83	40 - 88	27-60	55-121	40-88	55 - 121	62-137
8 - 5	20 -12	28 - 17	-	-	19 - 12	30 - 19	38 - 24	28 - 17	32 - 20	30 - 19	30 - 19	18 - 11	35 - 22	30 - 19	43 - 27	51 - 32
-	-	-	1 - 39"	1,07 - 42"	1,09 - 43"	1,14 - 45"	1,17 - 46"	1,76 - 5'9"	2,16 - 7'1"	-	-	1,8 - 5'11"	2,57 - 8'5"	-	-	-
-	-	-	0,66 - 26"	0,78 - 31"	0,51 - 20"	0,53 - 21"	53 - 21"	0,9 - 2'11"	0,9 - 2'11"	-	-	0,94 - 31"	1 - 3'3"	-	-	-
-	-	-	0,27 - 11"	0,25 - 10"	0,41 - 16"	0,41 - 16"	41 - 16"	0,3 - 0'12"	0,3 - 0'12"	-	-	0,31 - 1'0"	0,48 - 1'7"	-	-	-
0,95 - 3'1''	1 - 3'3"	1 - 3'3"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0,47 - 1'7''	0,5 - 1'8"	0,5 - 1'8"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0,22 - 0'9"	0,35 - 1'2"	0,35 - 1'2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(2) Los pesos indicados para Typhoon, AX y MAX incluyen remos, suelo e hinchador.
(3) Las potencias aconsejadas corresponden al aprovechamiento optimo de las capacidades de la embarcación, para una carga media. Según la utilización, Vd. podrá escoger entre una potencia máxima (esquí náutico), o la potencia mínima (pesca, paseo). Para su información todas las embarcaciones, de 3,10 a 4,20 m, navegan con una potencia de 6-8 CV y dos personas a bordo (140 kg).

Cuando la potencia máxima autorizada sea superior a la recomendada, debe ser utilizada con la máxima prudencia. Su utilización se entiende exclusivamente a personas experimentadas, utilizando la embarcación en condiciones muy específicas (transporte a plena carga, etc.).
(4) Peso máximo autorizado: peso en seco, según especificaciones del catálogo del fabricante del motor.
(5) Las velocidades máximas son a título indicativo; se pueden conseguir con pilotos experimentados, con 1 persona a bordo, y en condiciones de navegación idóneas, pudiendo variar en función de la marca del motor, de la carga de la embarcación, del tipo de hélice y de las condiciones del agua.

RÉSEAU MONDIAL

RED DE DISTRIBUCIÓN MUNDIAL

Où que vous soyez dans le monde, vous trouverez toujours un revendeur Bombard pour vous aider. Nous disposons d'un réseau de plus de 1600 points de vente répartis dans 90 pays, composé d'experts du nautisme.

No importa donde se encuentre, siempre encontrará un distribuidor Bombard para ayudarle. Disponemos de una red de más de 1.600 puntos de ventas repartidos en 90 países, y formado por expertos en la náutica.

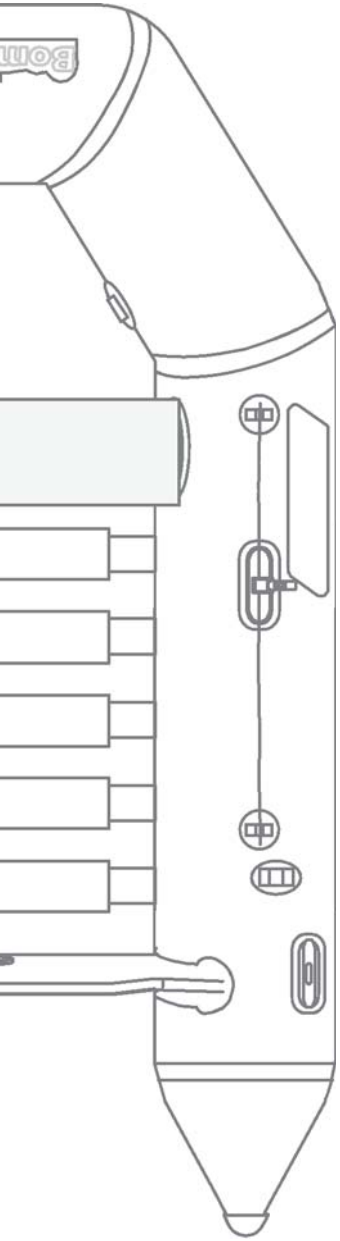
WWW.BOMBARD.COM

Ce document peut se référer à des marques déposées par d'autres Sociétés. De telles références sont purement indicatives et ne constituent pas un engagement.
Dans un souci permanent d'amélioration de ses produits, Zodiac se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception ou la définition de ses produits à tout moment, sans notification préalable et sans effet rétroactif sur les bateaux construits antérieurement. Ce document ne peut en aucun cas être considéré comme un document contractuel.

Photos non contractuelles

Este documento puede hacer referencia a marcas registradas por otras empresas. Estas referencias son a título indicativo únicamente y sin compromiso.
Preocupada por la mejora constante de sus productos, Zodiac se reserva el derecho de modificar o mejorar el diseño o la definición de sus productos en cualquier momento, sin previo aviso y sin efecto retroactivo sobre las embarcaciones fabricadas anteriormente. Este documento en ningún caso puede considerarse como contractual

Fotos no contractuales



WWW.BOMBARD.COM

Zodiac International S.A.S.U with a capital of 18.000.000 € - 729 800 839 RCS Nanterre
Bombard is a registered trade mark of Zodiac Marine & Pool - Copyright© Bombard 2010

SPARRING PARTNER Photography: © Bernard Biancotto - © Studio Lezard Graphique. Remerciements : Yamaha, Suzuki, Treesco, Natureland, Aigle